



MEMENTO MARIAGE EN SYRIE – ENREGISTREMENT DE MARIAGE ET REGROUPEMENT FAMILIAL EN SUISSE

1. Enregistrement de mariage en Suisse

Afin d'enregistrer un mariage et de soumettre une demande de regroupement familial en Suisse, la personne résidente en Syrie doit se présenter personnellement à l'Ambassade sur rendez-vous préalable.

Les documents requis sont les suivants:

Du requérant syrien	Du ressortissant suisse/ étranger
<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Acte de mariage / Bayän Zawaj / بيان زواج, délivré par le bureau d'état civil <input type="checkbox"/> Contrat de mariage / Aaked zawaj / عقد زواج <input type="checkbox"/> Dans le cas de mariage par procuration: une procuration écrite et signée avec les données précises du représentant et de la future/ du futur marié(e) <input type="checkbox"/> Acte de naissance / Bayän Wilada / بيان ولادة (Traduction des noms identique au passeport) <input type="checkbox"/> Passeport <input type="checkbox"/> Certificat de célibat / إفادة عزوبية de la communauté religieuse <input type="checkbox"/> Extrait individuel d'état civil / Bayän Keid Fardi / بيان قيد فردي <input type="checkbox"/> Registre familial / Bayän Keid Aailiy / بيان قيد عائلي avec état civil après le mariage (<i>tous les mariages et divorces doivent être détaillés</i>) <input type="checkbox"/> Attestation de domicile / Bayän Sakan / بيان سكن, délivrée par le maire du lieu de résidence <input type="checkbox"/> Si divorcé: <ul style="list-style-type: none"> - Acte de divorce / Bayän Talak / بيان طلاق et - Jugement de divorce / Houkm Talak / حكم طلاق <input type="checkbox"/> Si veuf/ veuve: Acte de décès / Bayän Wafat / وفاة بيان <ul style="list-style-type: none"> • Seuls les documents originaux ainsi qu'une copie sont à présenter. • La validité des documents syriens ne doit pas dépasser les 6 mois. • Les documents syriens doivent être traduits en allemand, français ou italien. • L'original ainsi que la traduction doivent être légalisés par le ministère des affaires étrangères. 	<p>a) Du ressortissant suisse domicilié en Suisse</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Copie du passeport (avec sceaux d'entrée et de sortie en Syrie) <input type="checkbox"/> Copie de l'attestation de domicile (pas plus que 6 mois) <input type="checkbox"/> Copie de l'extrait individuel d'état civil <p style="text-align: center;">*****</p> <p>b) Du ressortissant étranger domicilié en Suisse</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Copie du passeport (avec sceaux d'entrée et de sortie en Syrie) <input type="checkbox"/> Copie du permis de séjour <input type="checkbox"/> Copie de l'attestation de domicile (pas plus que 6 mois) <input type="checkbox"/> Si divorcé: copie de l'acte de divorce ou bien du jugement de divorce <input type="checkbox"/> Si veuf/ veuve: copie de l'acte de décès

Prise de rendez-vous

Les questions doivent être adressées par email à: beyrouth.visa@eda.admin.ch.

Données de contact des Ministères de l'Intérieur, de Justice et des Affaires Étrangères syrien:

- Ministère des Affaires Étrangères: www.mofa.gov.sy
- Ministère de la Justice: www.moj.gov.sy
- Ministère de l'Intérieur: www.syriamoi.gov.sy

Informations importantes relatives au mariage, aux droits, aux obligations et au nom de famille

<https://www.bj.admin.ch/bj/fr/home/gesellschaft/zivilstand/merkblaetter.html>

2. Visa d'entrée en vue de regroupement familial en Suisse

Une demande de visa long séjour (Visa D) doit être soumise au guichet de cette Ambassade en même temps que les documents de mariages susmentionnés.

Les documents suivants sont nécessaires:

Formulaire de visa en 3 copies	https://www.sem.admin.ch/sem/de/home/themen/einreise/visumantragsformular.html
Passeport	+ 3 copies; doit être valable au minimum six mois et doit contenir au minimum deux pages vides.
Photo passeport	4 photos passeport identiques, récentes avec arrière-plan et visage neutres, dimensions des photos 3.5 x 4.5 cm.
Casier judiciaire	Original + 1 copie; ne datant pas plus de 6 mois et légalisé par le Ministère des Affaires Étrangères syrien.
Certificat de langue A1 / attestation scolaire d'une langue nationale	Attestation des compétences linguistiques (A1) de la langue parlée dans le futur lieu de résidence en Suisse. Une inscription au cours est acceptée. La liste des certificats de langue acceptés se trouvent sur le site suivant : www.fide-info.ch Seul(e)s les époux/ épouses de ressortissant(e)s suisses sont exempté(e)s dudit certificat.

Transmission de la demande à l'office de migration compétente en Suisse

L'Ambassade n'est en mesure de délivrer le visa d'entrée en vue de regroupement familial en Suisse que suite à l'autorisation de l'office de migration. Cette procédure peut durer jusqu'à 3 mois.

3. Frais

Renseignez-vous sur les frais lors de la prise du rendez-vous.

Beyrouth, juillet 2020